

May 03, 2018 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
ascoltatori	listeners
attualità	current events
che ha avuto luogo	which took place
con la comunità ebraica locale	with the local Jewish community
crede in un potere superiore	believe in a higher power
della nascita del terzo figlio	the birth of the third child
per esprimere sostegno	to express support
molto incoraggiante	very encouraging
Sono d'accordo!	I agree!
le congiunzioni subordinanti dichiarative	declarative subordinate conjunctions
Che mi venisse un colpo	That would come to me a strike
Cominciamo!	Let's get started!

il sipario	the curtain
------------	-------------

I leader della Corea del Nord e della Corea del Sud si incontrano in uno storico vertice

Italian	English Translation
si incontrano	meet
in uno storico vertice	in a historic summit
ha attraversato	crossed
un progetto di pace a lungo termine	a long-term peace project
in oltre un decennio	in over a decade
faceva ingresso in	stepped into
Nella mattinata di venerdì	On Friday morning
nel corso di un incontro protrattosi per quasi due ore	during a nearly two-hour meeting
su come intendano raggiungere tale obiettivo	on how they intend to achieve this goal
un trattato di pace	a peace treaty
la guerra di Corea	the Korean War
sebbene i combattimenti siano cessati	although fighting ended
lungo il suo confine	along its border

altoparlanti	loudspeakers
minacce	threats
io faccio fatica a credere	I find it hard to believe
sopravvivenza politica	political survival
disposto a rinunciare alle	willing to give up
in grado di raggiungere	capable of reaching
io sono sicura	I'm sure
continueranno a premere per	will continue to pressure for
se riuscisse a rassicurare	if he could reassure
tutto ciò di cui ha bisogno	all he needs
perché Kim avrebbe bisogno di incontrare	why would Kim need to meet with
come hai detto tu	like you said

Germania, persone di ogni fede manifestano contro l'antisemitismo

Italian	English Translation
persone di ogni fede	people of all faiths
contro	against
migliaia di persone in tutta la Germania	thousands of people across Germany

un'ondata	a wave
comunità ebraica	Jewish community
verificatisi	that took place
indossavano	they were wearing
zucchetto	skullcap
un copricapo tradizionale ebraico	a traditional Jewish headgear
ebrei	Jews
musulmani	Muslims
aveva consigliato agli uomini di non indossare	had advised men not to wear
il sindaco	the mayor
contro tutti noi	against us all
aumento	rise
è legato sia all'ascesa dell'estrema destra sia	is linked to both the rise of the far right and
Un sondaggio	A survey
Mi fa molto piacere	I'm very glad
stanno scendendo in piazza	are taking to the streets
Ti riferisci ai rifugiati musulmani?	Are you referring to Muslim refugees?
molto diffuso	widespread

un punto d'incontro	a common ground
Che tristezza!	How sad!
approfittano dell'ondata	are exploiting the wave
e sfruttare al massimo il risentimento popolare	and make the most of popular resentment
verso	towards

La maggior parte degli americani crede in un potere superiore, anche se non necessariamente nel Dio della Bibbia

Italian	English Translation
crede in un potere superiore	believe in a higher power
Il sondaggio	The survey
realizzato su un campione di oltre 4.700 persone	carried out on a sample of over 4,700 people
che si definiscono credenti	who call themselves believers
Quasi la metà delle persone	Nearly half of people
circa un terzo di coloro	around one-third of those
la credenza	the belief
Solo un terzo degli ebrei intervistati	Only one-third of Jews surveyed
mi sorprende sempre	always surprises me

nei paesi più poveri	in poorer countries
il sondaggio Gallup	the Gallup Poll
hanno sede	are based
intervistate	interviewed
riveste un ruolo molto importante	plays a very important role
innegabile	undeniable

Il principe William e la duchessa Kate Middleton danno il benvenuto al loro terzo figlio

Italian	English Translation
danno il benvenuto al loro terzo figlio	welcome their third child
la nascita del loro terzo figlio	the birth of their third child
è nato	was born
Il neonato	The newborn
quinto	fifth
la secondogenita della coppia	the couple's second child
su un cavalletto davanti a	on an easel outside of
si era radunata una grande folla	a large crowd had gathered

è stato scelto	was picked
zio	uncle
morì	died
ucciso	killed
sulla sua barca da pesca	on his fishing boat
cercando di indovinare	trying to guess
andiamo	come on
devono aver perso dei soldi	must have lost money
io ho letto da qualche parte	I read somewhere
una nonna	a grandmother
scommettendo	by betting
suo nipote	her grandson
hai sentito	did you hear
qualcos'altro	something else
il conduttore	the host
un nome francese	a French name
re francesi	French kings
è che a William e Kate piacesse il nome	is that William and Kate liked the name

Grammar: Declarative Subordinate Conjunctions

Italian	English Translation
Assassinio	Murder
siamo abituati a	we are used to
bando alle ciance	[270]
impero sovietico	Soviet empire
ferrovie	railroads
mozzafiato	breathtaking
convogli d'epoca	vintage convoys
sciistiche	ski
paesaggisticamente	panoramically
paragonabile	comparable
alta quota	high altitude
finestrini	windows
per certi versi	in some ways
Mosca	Moscow
ingegneristica	engineering
una pendenza	an incline
viadotti	viaducts

risale	dates back
Seconda Guerra Mondiale	Second World War
scopo	aim
ad annoiarti	to get bored
d'intrattenimento	of entertainment
apprezzeresti	would appreciate
schiacciare rilassanti pisolini	take relaxing naps
aver gustato	having tasted
prelibatezze	delicacies

Expressions: Che mi venisse un colpo

Italian	English Translation
Che mi venisse un colpo	That would come to me a strike
a bruciapelo	[176]
analfabetismo	illiteracy
istruzione	education
in grado di	capable of
i calcoli	calculations
vita quotidiana	daily life

libretti di istruzioni	instructions booklets
una domanda di lavoro	a job application
ho afferrato	I understood
un'indagine	an investigation
Sviluppo Economico	Economic Development
lo sconto	the discount
in saldo	on sale
un tasso	a level
sfiora	is close to
la soglia	the threshold
tracciano	outline
impietoso	merciless
la Turchia	Turkey
si sono piazzati	placed
quart'ultimo	fourth from last
deprimente	depressing
occorre	it is necessary
indubbiamente	undoubtedly
indica uno stato di affermazione, incredulità e stupore	indicates a state of affirmation, incredulity, and astonishment

potrebbe essere letteralmente tradotta come	could be literally translated as
---	----------------------------------

Quiz - Part I

Italian	English Translation
zuppa di lenticchie	lentil soup
da piccolo	as a child
sognasse di diventare un pittore	he dreamed of becoming a painter
liceo	high school
dovremo indossare la divisa	we'll have to wear our uniform
ogni giorno	every day
Abbiamo sentito	We heard
chiude	closes
che peccato!	what a pity!
direttore dell'albergo	hotel manager
tranquilla	peaceful
valle	valley
cameriere	waiter
rucola	arugula

Quiz - Part II

Italian	English Translation
qualche dettaglio in più	some more details
decidemmo di risolvere	we set out to solve
temeva	was afraid
colpo di scena	twist
nessuno dei due	neither of them
in proposito	about it
amicizia	friendship
molti anni prima	many years earlier
le loro strade si erano incrociate	their paths had crossed
per la prima volta	for the first time
anno scolastico	school year
un'amica comune	a mutual friend
lasciammo perdere	we gave up
a casa nostra	at our place
mia sedicesima festa di compleanno	my sixteenth birthday party!